

## CONFERENCE IALIC : 28 - 30 novembre 2024

### Vers un curriculum plurilingue : favoriser la communication pluriculturelle à l'ère numérique

Cette conférence invite les participants à (re)penser les langues et la communication interculturelle comme une contribution commune au curriculum selon une perspective plurilingue et pluriculturelle, reconnaissant toutes les pratiques interculturelles comme principe critique de justice sociale en matière de communication (Zarate et al. 2008/2011 ; Alao et al. 2013 ; Cenoz & Gorter, 2015 ; Beacco et al. 2016 ; Narcy-Combes et al. 2019, Escudé & Derivry-Plard, 2022). Dans un monde en mutation où il est nécessaire de relever des défis vitaux tels que le changement climatique, les inégalités sociales et culturelles, la numérisation des sociétés et leurs enjeux démocratiques, nous devons envisager un changement radical dans la manière dont nous concevons l'éducation aux langues. Nous définissons l'éducation aux langues comme étant à la fois formelle et informelle dans la manière dont les langues sont ou ne sont pas transmises aux nouvelles générations, comme des formes pouvant générer des processus éducatifs équitables, essentiels à la démocratie (Byram et al. 2023 ; Cummins, 2021 ; Conseil de l'Europe, 2022). Nous devons tenir compte du fait que la communication comprend des pratiques en ligne et hors ligne (Blommaert, 2017, 2018) et qu'il est essentiel de mieux comprendre les natures multimodales de la communication, la sémiotique du langage et leurs relations de pouvoir (Kramsch, 2009, 2021). Pour favoriser de telles compréhensions, il faut s'intéresser au développement d'environnements d'apprentissage multimodaux, de télécollaborations interculturelles et d'échanges virtuels, qui brouillent les frontières entre l'éducation, la formation et les pratiques actuelles (Potolia & Derivry-Plard, 2023). La communication humaine doit être reconsidérée dans un cadre pluridisciplinaire et décolonisé (Mignolo & Walsh, 2018 ; Alvarez Valencia, 2023) qui permet aux locuteurs de communiquer par les langues et les cultures aux médiations de création de sens (Liddicoat & Scarino, 2013, Liddicoat & Derivry-Plard, 2023). La communication interculturelle devient vitale pour trouver des solutions collectives et imaginatives. À partir de là, les personnes peuvent mieux se positionner en tant que locuteurs interculturels, afin de faire face aux défis identifiés dans la construction de sociétés démocratiques (Deyrich & Majhanovic, 2017 ; Kramsch & Zhang, 2018). La communication pluriculturelle et interculturelle est soutenue par l'apprentissage et l'enseignement des langues, dans la reconnaissance des trajectoires linguistiques et culturelles, et la participation légitime de divers locuteurs aux discussions mondiales pour la citoyenneté interculturelle (Byram et al. 2016 ; Majhanovich & Malet, 2015 ; Orsini-Jones & Lee, 2018 ; Derivry-Plard, 2022 ; Lütge et al. 2023 ; Malet & Derivry-Plard, 2023).

Les thèmes suivants sont regroupés au sein de la proposition d'ensemble de mise en place d'une durabilité plurilinguistique (Agresti, 2018, 2019) reconnaissant les droits linguistiques de tous (Skutnabb-Kangas et al. 2009). Cela nécessite de prêter attention aux innovations conceptuelles et interdisciplinaires, ainsi qu'aux méthodologies mixtes renouvelées qui permettent d'étudier une variété de contextes et de situations (du niveau macro au niveau méso et micro).

Nous sollicitons des propositions de communications individuelles, de panels (jusqu'à 4 personnes et un discutant) et de tables rondes (jusqu'à 4 personnes et un modérateur) autour de l'un des thèmes suivants.

**Thème 1** : Idéologies de la langue et de la communication telles que le linguicisme, la glottophobie, le native-speakerisme et la planification et les politiques linguistiques.

**Thème 2** : Télécollaboration interculturelle pour l'intégration de la langue et du contenu (EMILE).

**Thème 3** : Relier la télécollaboration interculturelle ou les échanges virtuels aux études à l'international et au service civique.

**Thème 4** : Intégration de l'enseignement de la L1 et des langues additionnelles en incluant les populations locales et migrantes.

**Thème 5** : Intercompréhension et pratiques interculturelles entre les langues romanes, germaniques, africaines et asiatiques.

**Thème 6** : Développement des enseignants de langues et des locuteurs de langues dans la communication pluriculturelle.

**Thème 7** : Renouvellement de l'évaluation pour les langues et l'éducation interculturelle.

**Thème 8** : Approches critiques et de justice sociale de la communication et de la compréhension interculturelles

Chaque contribution doit montrer comment la recherche ou le projet spécifique illustre ou répond au titre général de la conférence.

**Langues de la conférence** : le français et l'anglais (toutes les autres langues sont les bienvenues mais doivent fournir une traduction en anglais ou en français).

**Soumission des propositions avant le 4 mai 2024** : <https://ialic2024.sciencesconf.org>

**Panels (en salles, créneau de 90 minutes)** : Chaque session de panel doit inclure 3 à 4 présentateurs, dont le discutant. L'organisateur du panel doit déposer une courte proposition (max 300 mots) comprenant : a) le titre du panel, b) le thème de la conférence dans laquelle se situe la session, c) une description du sujet et le thème général du panel. Le responsable/coordonateur du panel doit également déposer les résumés des présentations à inclure dans le panel au nom des présentateurs (le nom des présentateurs n'est pas mentionné). Les résumés (300 mots maximum) doivent clairement indiquer a) le titre ; b) les cadres théoriques, méthodologiques et analytiques utilisés ; c) 2 mots-clés et d) 2 références. Les échanges avec le public sont compris dans ce créneau de 90 minutes.

**Tables rondes (en amphithéâtre, créneau de 30 minutes)** : Chaque table ronde doit comprendre 3 à 5 présentateurs et un intervenant. L'organisateur de la table ronde doit déposer

une courte proposition (maximum 300 mots) comprenant : a) le titre de la table ronde, b) le thème de la conférence dans laquelle se situe la session, c) une description du sujet et du thème de discussion de la table ronde ; d) 3 mots-clés et e) 3 références.

La table ronde sera suivie d'un échange avec la salle de 15 minutes.

**Communications / posters (en salles pour un créneau de 20 minutes)** : Les participants proposant une communication individuelle, une communication à 2 ou un poster doivent déposer un résumé (max 300 mots) à <https://ialic2024.sciencesconf.or> avant le 4 mai 2024. Le résumé doit inclure a) le titre ; b) le domaine d'études dans lequel se situe le travail présenté ; c) si la présentation/affiche sera théorique ou empirique ; d) les cadres théoriques, méthodologiques et analytiques utilisés ; e) 3 mots-clés et f) 3 références.

Toutes les communications seront suivies d'une discussion de 10 minutes.

## DATES IMPORTANTES

Ouverture de l'appel à communications : **26 mars 2024**

Date limite de soumission des résumés : **4 mai 2024**

Fin du processus d'approbation des résumés : **14 juin 2024**

Inscription anticipée : **du 17 juin au 1er octobre (minuit) 2024**

Clôture des inscriptions : **4 novembre 2024**

## Références

- Agresti, G. (2019), « La linguistique du développement social. De la théorie au terrain et retour », in Martine Boudet (coord.). *Les langues-cultures, moteurs de démocratie et de développement*. Les Editions du Croquant, p. 209-220.
- Agresti, G. (Coord.) (2018), *Diversité linguistique, progrès scientifique, développement durable*. Numéro thématique de la revue Repères-Dorif. Autour du français : langues, cultures et plurilinguisme, 17, <https://dorif.it/ezine/>.
- Alao, G., Derivry-Plard, M., & Suzuki, E., Yun-Roger, S., (eds) (2013). *Didactique plurilingue et pluriculturelle : l'acteur en contexte mondialisé*, Paris : Editions des archives contemporaines.
- Álvarez Valencia, J. A., & Valencia, A. (2023). Indigenous students and university stakeholders' challenges and opportunities for intercultural decolonial dialogue. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 25(2), 219–237.  
<https://doi.org/10.15446/profile.v25n2.102812>
- Auger N. et Le Pichon-Vorstman E. (2021), *Défis et richesses des classes multilingues. Construire des ponts entre les cultures*. Préface J. Cummins. Coll. Philippe Mériue, Paris : ESF éditions.
- Beacco, J.-C., Byram, M., Cavalli, M., Coste, D., Cuenat, M., Goullier, F., Panthier, J. (2016). *Guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education*. Council of Europe. Available at: <https://www.coe.int/en/web/language-policy/guide-for-the-development-and-implementation-of-curricula-for-plurilingual-and-intercultural-education>
- Blommaert, J. (2018). *Durkheim and the Internet: On sociolinguistics and the Sociological Imagination*, London, Bloomsbury Academic.
- Blommaert, J. (2017). Chronotopes, Scales and Complexity in the Study of Language in Society, in Arnaut, A., Sif Karrebaek, M., Spotti, M., Blommaert, J. *Engaging Superdiversity*, Bristol, Multilingual Matters.



- Byram, M., Fleming, M., & Sheils, J. (Eds.). (2023). *Quality and equity in education: a practical guide to the Council of Europe vision of education for plurilingual, intercultural and democratic citizenship*. Channel View Publications.
- Byram, M., Golubeva, I., Hui, H., & Wagner, M. (2016). *From principles to practice in education for intercultural citizenship*. Multilingual Matters.
- Cenoz, J., Gorter, D. (2015). *Multilingual Education. Between language learning and translanguaging*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Council of Europe (2022). *Recommendation CM/Rec(2022)1 of the Committee of Ministers to member States on the importance of plurilingual and intercultural education for democratic culture*. Adopted by the Committee of Ministers on 2 February 2022 at the 1423rd meeting of the Ministers' Deputies. Available at: [https://search.coe.int/cm/Pages/result\\_details.aspx?ObjectID=0900001680a563ca](https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectID=0900001680a563ca)
- Cummins, J. (2021). Evaluating theoretical constructs underlying plurilingual pedagogies. *The Routledge handbook of plurilingual language education*, 112-129.
- Derivry-Plard, M. (2020). La citoyenneté interculturelle et les défis de l'enseignement/apprentissage des langues, *études de linguistique appliquée*, n°197 : 15-27.
- Dervin, F. *Critical Interculturality : Lectures and Notes, Newcastle upon Tyne*. Cambridge Scholars Publishing, 2017.
- Deyrich, M.-C., & Majhanovic, S. (2017). Language Learning to Support Active Social Inclusion : Issues and Challenges for Lifelong Learning. *International Review of Education*
- Escudé, P., Derivry-Plard, M. (2022). Re-conceptualiser le curriculum des langues et en langues, Paris, Éditions de l'École Polytechnique : 237-253.
- Kern, R., Develotte, C. (2018). Screens and Scenes, Multimodal Communication in Online Intercultural Encounters ». London and New York, Routledge.
- Kramersch, C. (2009). *The Multilingual Subject*, Oxford, Oxford University Press.
- Kramersch, C., Zhang, L. (2018). *The Multilingual Instructor: What foreign language teachers say about their experience and why it matters*, Oxford, Oxford University Press.
- Kramersch, C. (2021). *Language as Symbolic Power*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Liddicoat, A J., Derivry-Plard, M. (Coord.) (2023). *Intercultural Mediation in Language Learning and Teaching/La Médiation interculturelle dans l'enseignement/apprentissage des langues*, Paris, EAC.
- Liddicoat A J., Scarino, A. (2023). *Intercultural language teaching and learning*. Chichester, Wiley Blackwell.
- Lütge, C., Merse, T., Rauschert, P. (2023). *Global Citizenship in Foreign Language Education*, New York, Routledge.
- Majhanovich, S., & Malet, R. (2015). *Building Democracy through Education on Diversity*. Sense Publishers
- Malet, R., Derivry-Plard, M. (2023). *Cultural, Curricular and Axiological Challenges of Training for the Education Profession in the Era of Globalization*. In B. Garnier, T. Balmon (dir.), *Cultural, Training and Educational Spaces, A Renewal of relationships with Knowledge*, ISTE/WILEY : 189-210.
- Mignolo, W., Walsh, C. (2018). *On Decoloniality*, Duke, Duke University Press.
- Narcy-Combes, M.F., J.P. Narcy-Combes, J. McAllister, Leclère M., Miras, G. (2019). *Language Learning and Teaching in a Multilingual World*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Orsini-Jones, M., Lee, F. (2018). *Intercultural Communicative Competence for Global Citizenship, Identifying cyberpragmatic rules of engagement in telecollaboration*, London, Palgrave Macmillan.
- Potolia, A., Derivry-Plard, M. (eds) (2023). *Virtual Exchange For Intercultural Language Learning And Teaching: Fostering Communication For The Digital Age*, London/New York, Routledge.
- Skutnabb-Kangas, T., Phillipson, R., Mohanty A F., Panda, M. (2009). *Social Justice Through Multilingual Education*, Bristol, Multilingual Matters.
- Zarate, G., Lévy D., et C. Kramersch (2008). *Précis du plurilinguisme et du pluriculturalisme*, Paris, Éditions des Archives Contemporaines.
- Zarate, G., Liddicoat A. (2009). La circulation internationale des idées en didactique des langues, *le français dans le monde, R & A*, n°46.
- Zarate, G., Lévy D., Kramersch, C. (2011). *Handbook of multilingualism and multiculturalism*, Paris, Éditions des Archives Contemporaines